

Минобрнауки России

Бузулукский гуманитарно-технологический институт (филиал)
федерального государственного бюджетного образовательного учреждения
высшего образования
«Оренбургский государственный университет»

Кафедра педагогического образования

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«Б.1.Б.3 Иностранный язык»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки

23.03.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов

Сервис транспортных и технологических машин и оборудования (нефтегазодобыча)

Тип образовательной программы

Программа академического бакалавриата

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Заочная

Год набора 2018

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Педагогического образования

наименование кафедры

протокол № 5 от "24" 01 2018г.

Первый заместитель директора по УР


подпись

Фролова Е.В.
расшифровка подписи

Исполнители:

Старший преподаватель

должность


подпись

Захарова Е.А.

расшифровка подписи

должность

подпись

расшифровка подписи

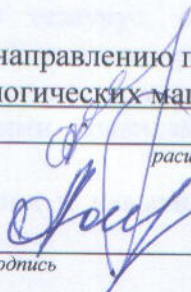
СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии по направлению подготовки

23.03.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов

код наименование

личная подпись


личная подпись

расшифровка подписи

Сурин А.П.

Заведующий научной библиотекой

Лопатина Т.А.

личная подпись

расшифровка подписи

© Захарова Е.А., 2018

© БГТИ (филиал) ОГУ, 2018

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цель освоения дисциплины: обучение практическому владению разговорно-бытовой речью и языком направления подготовки для активного применения иностранного языка, как в повседневном, так и в профессиональном общении.

Задачи:

В аспекте «Общий язык» осуществляется:

1. Развитие навыков восприятия на слух разговорно-бытовой речи.
2. Развитие навыков устной монологической и диалогической речи.
3. Освоение разговорных формул в коммуникативных ситуациях.
4. Развитие основ чтения и письма.

В аспекте «Язык для специальных целей» предусматривается:

1. Развитие навыков восприятия на слух монологической речи (на материале текстов, тематически относящихся к основам специальности, а в языковом отношении предельно простых, идиоматически ограниченных).
2. Обучение основам чтения с целью извлечения информации.
3. Развитие основных навыков публичной (монологической) речи.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

Постреквизиты дисциплины: *Б.1.Б.27 Профессионально-ориентированный иностранный язык, Б.1.Б.31 Основы нефтегазового дела*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

| Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций | Формируемые компетенции |
|--|---|
| <p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none">- специфику артикуляции звуков, интонации и ритма нейтральной речи в немецком языке, особенности полного стиля произношения, характерные для сферы профессиональной коммуникации;- лингвистический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера, необходимого для возможности получения информации профессионального содержания из зарубежных источников;- особенности дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и др.);- свободные и устойчивые словосочетания, фразеологические единицы;- основные способы словообразования;- основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи и обеспечивающие коммуникацию общего характера без искажения смысла при устном и письменном общении;- культуру и традиции стран изучаемого языка, правила речевого этикета. <p>Уметь:</p> | <p>ОК-5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия</p> |

| Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций | Формируемые компетенции |
|--|-------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> - использовать транскрипцию; - применять лексико-грамматические средства в коммуникативных ситуациях официального и неофициального, диалогического и монологического общения; - вести диалогическую и монологическую речь в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения, основы публичной речи (устное сообщение, доклад); - понимать устную речь в сфере бытовой и профессиональной коммуникации; - извлекать необходимую информацию из различного вида текстов (текстов по профилю специальности). <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками оформления речевых высказываний обиходно-литературного стиля, официально-делового стиля, стиля художественной литературы, научного стиля; - лексическим минимумом общего и терминологического характера; - навыками получения необходимой информации, находящейся в открытом доступе (из специализированного журнала, сайта в интернете и т.д.); - основами частной и деловой переписки и оформлением стандартных речевых произведений (аннотация, реферат, тезисы, биография). | |

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единиц (144 академических часов)

| Вид работы | Трудоемкость, академических часов | |
|---|-----------------------------------|--------------|
| | 2 семестр | всего |
| Общая трудоёмкость | 144 | 144 |
| Контактная работа: | 9,5 | 9,5 |
| Практические занятия (ПЗ) | 8 | 8 |
| Консультации | 1 | 1 |
| Промежуточная аттестация (зачет, экзамен) | 0,5 | 0,5 |
| Самостоятельная работа: - <i>выполнение контрольной работы;</i> - <i>самостоятельное изучение разделов (Язык как средство межкультурного общения.);</i> - <i>самоподготовка (проработка материала учебников и учебных пособий);</i> - <i>подготовка к практическим занятиям;</i> - <i>подготовка к рубежному контролю и т.п.)</i> | 134,5 + | 134,5 |
| Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет) | экзамен | |

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

| № раздела | Наименование разделов | Количество часов | | |
|-----------|-----------------------|------------------|-------------------|----------------|
| | | всего | аудиторная работа | внеауд. работа |
| | | | | |

| | | | | | | |
|---|--|-----|---|----|----|-----|
| | | | Л | ПЗ | ЛР | |
| 1 | Я и моя семья | 38 | | 2 | | 36 |
| 2 | Высшее образование в России и за рубежом | 52 | | 2 | | 50 |
| 4 | Глобальные проблемы человечества | 54 | | 4 | | 50 |
| | Итого: | 144 | | 8 | | 136 |
| | Всего: | 144 | | 8 | | 136 |

4.2 Содержание разделов дисциплины

Раздел 1 Я и моя семья. Я и моя семья. Дом, жилищные условия. Досуг и развлечения в семье. Еда и покупки. Грамматика: строение предложения; склонение артикля; временные формы глагола.

Раздел 2 Высшее образование в России и за рубежом. Высшее образование в России и за рубежом. Мой вуз. Студенческие международные контакты. Грамматика: имя существительное, имя прилагательное, местоимение.

Раздел 3 Язык как средство межкультурного общения. Язык как средство межкультурного общения. Образ современного человека в России и за рубежом. Туризм. Мировые достижения в искусстве.

Раздел 4 Глобальные проблемы человечества. Здоровье, здоровый образ жизни. Охрана окружающей среды. Глобальные проблемы человечества. Информационные технологии XXI века.

4.3 Практические занятия (семинары)

| № занятия | № раздела | Тема | Кол-во часов |
|-----------|-----------|--|--------------|
| 1 | 1 | Все о себе: дом, семья, рабочий день, свободное время, увлечения. Грамматика: строение предложения; склонение артикля; временные формы глагола. | 2 |
| 2 | 2 | Мой вуз. Студенческие международные контакты. Грамматика: имя существительное, имя прилагательное, местоимение. | 2 |
| 3 | 4 | Охрана окружающей среды. | 2 |
| 4 | 4 | Информационные технологии XXI века. | 2 |
| | | Итого: | 8 |

4.4 Контрольная работа (2 семестр)

1. *Образуйте множественное число данных существительных:*

1) die Tür, der Schüler, die Zeitung, die Aufgabe; 2) das Auto, der Klub, das Kino, das Hotel; 3) die Kraft, die Wand, die Stadt, die Maus; 4) das Land, das Kind, der Wald, der Mann; 5) der Vater, das Tuch, der Bruder, das Kloster; 6) der Geiger, das Zimmer, das Mädchen.

2. *Подчеркните в сложных существительных основное слово. Переведите эти существительные на русский язык:*

1. der Bücherschrank 5. die Selbstkritik 2. die Wasserleitung 6. die Eisenbahn 3. die Hausnummer 7. der Stadtplan 4. das Elternhaus 8. der Geburtstag

3. *Поставьте прилагательные и наречия в следующих предложениях в трёх формах степеней сравнения. Переведите предложения на русский язык:*

1) Ich spreche Deutsch gut. Du sprichst Deutsch Er spricht Deutsch 2) Otto läuft schnell. Franz läuft Hans läuft 3) Die Tulpe ist schön. Das Veilchen ist Die Rose ist

4. *Употребите в следующих предложениях стоящие в скобках личные местоимения в нужном падеже. Переведите предложения:*

1) Er geht mit (ich) in den Park. 2) Kommst du zu (wir)? 3) Ich schenke (sie-она) die Blumen. 4) Die Schwester kennt (er) gut. 5) Gibt er (du) dein Buch? 6) Der Professor ruft (du). 7) Ich wünsche (Sie) viel Glück..

5. *Выпишите из данных предложений те, действие которых происходит в настоящем времени и переведите их:*

1) Um 8 Uhr werden meine Freunde kommen. 2) Er studiert das ganze Jahr hindurch Deutsch. 3) Er denkt oft an dich. 4) Das Bild hängt an der Wand. 5) Dann las ich Zeitungen und Zeitschriften. 6) Du sollst ans Meer fahren, du fühlst dich nicht gut.

6. *Выпишите из данных предложений те, действие которых происходит в прошедшем времени, и переведите их:*

1) In der Nacht klopfte jemand ans Fenster. 2) Du wirst die Universität von weitem sehen. 3) Die letzten Jahre seines Lebens verbrachte er in Leipzig. 4) Er wird am Abend bei der Tante sein. 5) Die Winterschlacht um Moskau hatte eine grosse Bedeutung. 6) Bald werde ich Student.

7. *Выпишите из упражнений V и VI те предложения, действие которых произойдёт в будущем времени, и переведите их.*

8. *Употребите модальные глаголы в следующих предложениях в презенсе и имперфекте. Переведите эти предложения:*

1) Du (müssen) morgen das Geld zurückgeben. 2) Er (können) früher gut Englisch sprechen. 3) (Dürfen) ich Ihnen helfen? 4) Hans (wollen) in der Kindheit Fahrer werden. 5) Alex (sollen) gestern abend mich abholen. 6) Meine Schwester (mögen) dieses Parfüm.

9. *Переведите письменно предложения. Обратите внимание на многозначность предлогов vor, nach:*

1) Nach der Schule studiert er an der Universität. 2) Die Tante fährt morgen nach Minsk. 3) Warum liegt das Baumaterial vor dem Gebäude? 4) Vor einem Jahr verbrachte sie den Urlaub in Bulgarien. 5) Vor dem Unterricht gehen wir in die Bibliothek. 6) Nach einem Monat verlie er diese Stadt.

10. *Переведите текст устно. Абзацы 2, 5, 6, 7 перепишите и переведите письменно.*

DIE BRD

Die Bundesrepublik Deutschland liegt in der Mitte Europas. Nach dem zweiten Weltkrieg war es in die BRD und die DDR geteilt. Seit dem Herbst 1989 vollzog und vollzieht sich zwischen beiden deutschen Staaten ein Vereinigungsprozess, durch den am 3.10.1990 wieder ein vereintes Deutschland entstand. Das Staatsgebiet der Bundesrepublik Deutschland ist 356 859 km gross und grenzt im Osten an die Republik Polen, im Südosten an die Tschechische Republik, im Süden an Österreich und die Schweiz, im Westen an Frankreich und an die Beneluxländer (Belgien, Luxemburg, die Niederlande) und im Norden zwischen der Nordsee und der Ostsee, die die natürliche Grenze bilden, an Dänemark. Die deutschen Landschaften sind ausserordentlich, vielfältig und reizvoll. Auf engem Raum drängen sich niedrige und hohe Gebirgszüge, Seenlandschaften und offene Ebenen. Es werden von Norden nach Süden drei grossen Landschaftsräume unterschieden: das Norddeutsche Tiefland, die Mittelgebirge und das Alpenvorland mit dem Alpenrand. Die wichtigsten Bodenschätze sind Braunkohle, Steinkohle und Kalisalze. Daneben findet man geringe Vorkommen an Erdöl und

Erdgas, an einigen Nichteisenmetallen, an geringwertigem Eisenerz und an verschiedenen seltenen Erzen. Deutschland ist seit dem 3.10.1990 wieder ein vereinter Staat. Der Staatsaufbau entspricht dem Vorbild der ehemaligen BRD. Es besteht aus 11 Ländern der ehemaligen BRD und 5 neu gebildeten Ländern der ehemaligen DDR. Jedes Bundesland hat eine eigene Regierung mit dem Premierminister an der Spitze und ein eigenes Parlament, den Landtag. Die oberste Volksvertretung der gesamten Bundesrepublik Deutschland ist der Bundestag. Er wird vom Volk auf vier Jahre gewählt. Seine wichtigsten Aufgaben sind die Gesetzgebung, die Wahl des Bundeskanzlers und Kontrolle der Regierung. Im Plenum des Bundestages werden die Fragen der Innen- und Außenpolitik diskutiert.

11. *Ответьте на следующие вопросы письменно:*

- 1) Welche Landschaften gibt es in der BRD?
- 2) Seit wann ist die BRD ein vereinter Staat?
- 3) Welche Aufgaben erfüllt der Bundestag?

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. *Винтайкина, Р. В.* *Немецкий язык (b1) : учебник и практикум для академического бакалавриата / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2018. — 447 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-00640-7. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://www.biblionline.ru/bcode/413777>.*

5.2 Дополнительная литература

1. Агачева, С.В. *Немецкий язык: культура речевого общения : учебное пособие / С.В. Агачева, С.В. Агачева ; Поволжский государственный технологический университет. - Йошкар-Ола : ПГТУ, 2013. - 148 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-8158-1186-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=439117>.*
2. *Практическая грамматика немецкого языка / Паремская Д.А., - 16-е изд. - Мн.:Вышэйшая школа, 2017. - 351 с.: ISBN 978-985-06-2905-0 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/509597>*
3. *Учебник немецкого языка для бакалавров (средний уровень). Часть 2: Учебник / Бутусова А.С., Лесняк М.В., Фатымина В.Д. - Рн/Д:Южный федеральный университет, 2016. - 238 с.: ISBN 978-5-9275-2228-6 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/994823>*

5.3 Периодические издания

Немецкий язык. Все для учителя : журнал. - Москва : ООО Издательская группа Основа, 2018

5.4 Интернет-ресурсы

<https://www.goethe.de/enindex.htm> - Официальный сайт Гете-института

<https://www.goethe.de/enindex.htm> - Немецкий культурный центр им. Гёте

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

- Microsoft Office, Яндекс.Браузер

Веб-приложение «Универсальная система тестирования БГТИ»

Свободная система автоматизированного перевода OmegaT. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект OmegaT поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: <http://www.omegat.org/>

<http://www.edu.ru> - Федеральный портал «Российское образование».

<http://inion.ru/> – Крупнейший в России комплекс библиографических баз данных по гуманитарным и социальным наукам, который ведется с 1980 года. В БД включаются аннотированные описания книг и статей из журналов и сборников на 140 языках мира, поступающих в библиотеку ИНИОН. На сервере ИНИОН предоставляется свободный доступ к нескольким сводным каталогам, отражающим поступление литературы за определенные периоды времени (1993-1995, 1996-1998, 1999-2000 годы).

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Аудитории для проведения занятий семинарского типа оснащены стационарным или переносным мультимедиа-проекторами и проекционным экраном, переносным ноутбуком, кафедрой, посадочными местами для обучающихся, рабочим местом преподавателя, учебной доской. Аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, помещение для самостоятельной работы оснащены комплектами ученической мебели, компьютерами с подключением к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ОГУ, электронным библиотечным системам.

К рабочей программе прилагаются:

- Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине;
- Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.